

ملا نصرالدین

№ 20 Цена 20 коп. MOLLA - NƏSRƏDDIN نۆمۈر ۲۰ قیمی ساجی الینه ۲۰ نیک

قاباغی قیش گلیر

تکراره کی سلیله و گومور بوی سانسینه



مافدونالد

بالدوشی

انگله قرالی - او بیر پارچا کومورده سال بورا، فیزاتیق، بالموئین - (مافدونالد) اونگ سوزنه بالما باش دهر ساندیجا، بده که، تطیللر باشلانوب بیر پانوجا کومورده حسرت لاجالیق . مافدونالد - لایتمن هاکنیک سوزنه نایم

М. В. АХМЕДОВ ижема
Азербайжан Республикаси
Ташуу - Кинематограф
Милли № 100/10

انگلترہ تعطیلری شکلده



بالوئین - آخر سونگ نه به
ماقدوالد - سوزيم اودر که بويه بايرام بوتون سملکنده تعطيل آستين برستن مردمن

طبيعتله مبارزه

ملا داي، ن چوق برده «طبيعتله مبارزه» حقدنبر چوق شينلر ايدير بديسه ده ايل حقيقت بوئنه نهن عبارت اولوبيني بر جود آگيايديريم . سراغ گولاري خوش بر تصادف بوئي نه آگلاديني . بير نه چارالتمعات عالمي سي اويردني . بري- بيرله فيزغين مياست ايريدنر . اتفاقا بولاردا «طبيعتله مبارزه» دن بخت ايدندير .

بو شوق سرالانديردي که گولک باقيلاردا فيزلار زامريه و مملنه اولاجاق بولار «طبيعتله مبارزه» ني تسياق باشه دوشيلر .
برسي فيردوي:
- جانگر ايچون حيات طبيعتله مبارزه ايشنگنه عبارتدر . انسان طبيعتله قويدنيد: قانع اولما . هيچ وقت «ممود اولما» . ملا طبيعت نين گولچک بارشامبور افرا پالتمشاه . بن نهئي گولچک کيريم . بوزيس اخلورام . طبيعت نينم دودالارينا قيرمراق و يرگنه خشک گوستر مشدسه . بن اولني بويالنه قزارديرام . نه ساچالريم بوروم دگلنه بن اولني قزمت ديز ايله بوروم ايديريم . آيغالار بايري ايله کيچيک آتاق لييلار ايدن . اونک سونين چينلرديرام . بولار هلموس طبيعتله مبارزه دگشمي . گورد بده غور و دان و نوزي طبيعتله ملا بويوک مبارزه . دني حيرت آدي که طالع لرمن طله ده بو قدر ايله بيلسلر . دوغورداندا گلجهنگ مملنه اولاجاق هير طالعيز طبيعتله مبارزه . ايدن باشه دوشور بويوتنه عبارت بايرسه . حياق برين حالتمه .

ساتانان

باتاغانلار

ديورلر کيچنلره ايسک باتاغان وارتن . بري تورگاندا بريده زيرده (باکو کندياري) . بونلار ايسکيه ده باتاغدا سئودر ايشلر . يانک ايشي گوتريشمن برنده تورگانداکي باتاغان زيرده ني باتاغني گورمک و اونگنه باتاغدا بخت ايشک ايجون بولادونير . اتفاقا همان وقتد زيرده کي باتاغدا سف تدارکي گوروب تورگانداکي باتاغني گورمک و اونگنه بخت ايدوب باتاغدا برينجي لگي ازانسان ايجون بولادونير . (بوکندياريکسيه) . بري سريگ يانيندا تورگان ايله زيره آراسندا بولار بري بخت راست گلوب احوال برساق ايدنر لوري بريش تايوب فرار قوبولار که ايراد ايقيلوب ياشولار . بولودان کيهدا سوگرا اوياشا . بئتاغدا بريچيکي اوقازانچا قدر زيره کنديک باتاغني اوزاتماق ايسبور . گورورک تورگان کنديک باتاغني حورچيدان کورک . فيش بورغاني . ناساق چيدنر . زيره کنديک باتاغني دوروشير :
- آبي يالام يانک بويوش گورنيم ؟
گورکي . فيش بورغاني نه ايله بوسن ؟
تورگان کنديک باتاغني جواب بيريرک :
- فاداک آييه . فيشي فيش گيبر .
بنکه بولودان بر آترگه ايلديق . ايشيدن . ايشيسي برک دوتيرام .
اولوچيلار سونين اولوبوب گولچکر بونک و آغ ايلان اولوش سوليه چکر . اولاييرک بورغوداندا بو بريغيلدر . چونکه ايدمان قشودون باتاق اولماز . بوراس دوعيرد . اما اولالار نه ايجون گيئک : زيرتدا اويه باتاغلا . وارک بوشدان ويري فيشاک بايرلار . بويه که باتاغدا اولارا نه زيره باتاغني چايقيلر . نهد ياندا باتاغدا حاضر لانوب ويذا دورواجيني بيلدير تورگان باتاغني . ملا کندياروزرينه حاشک گونورش جروق موسدر اوردر که بولار حامي اولاندا بيشلاردر .
اولار ايلان و قندن بر دگل . خنيلکه ايشک فيش کيچنيدر . امانده آييله بئتلار . هرده اويه برک باشملار که چيک بکري خورتنک سي آتاش عمويني بوزير . بويه گينه اولارک هر ميني آتاش عمويني بوزمالارينا گورم مراتده جرمه ايشک لازم گلچکدر .
زانتارداکي مشهور باتاغلار دن به بشن بويارغتر لر مين گوسر . تورگان اولار . بولارک بوفوس بر ايلدن کيچک چيکير . آتاجاق ايلده برمه ايله دگيئک اولاردا دوروب نمرلر ايله دگيئک برک که کهنه ايلک آغيرلر اولارک اوستنن گونوشون . بولار دن اولار يانک باتاغن بشن موسدرک باشملار ايدر که : زوموسدرک



گورده . و خه خيرره گوردمک شرطه آييه . ۸۰۰ ليک آتاي . ۳۰۰۰۰ ليک آتاي . ۶۰۰ ليک آتاي . ۲۰ ليک . سن اشجي و شيلر ايجون آتاي ۷۰ ليک آتاي

خليفه

هر چند که يو ساعت انگلين شهاريک تعطيل مسجتي نه ايشک تک بيرچ کره اوشک بوتون موصافنده دايئيلير . هله بلکه مارمده کيچوب چينوبدر . بونگه برابر . بزملاصرالدين عمو - محترم اولوچيلار بزمه بونسي گوزيرو آلمده . بوه شاددر - بوه مسنده کيچمنده قريشينيک نه ايشي قريشمان ايشيروک و نهد که چيکمه قريشاق خال قاييدنم اولاجانفر . بوندا سيل وار .
يو سيلک هلموسني کازه فوناق . بيرچ . کايئندر که شملارا . سلطان و قرالار اولماق ايشکي ايله تايي جيب کيلار نه ايوورودر . حايه بلک لاره و شاملازا خان اولماق حبت کيک کيريه چيلنده بازوبدر . و فلر سلاک فله کلي ميايلان سديده ويوبدر . بر عورتده که ايشکي قرائي و اوشک و زيرزي قوشولار امر ايدير که مئه اري مغلاندر يملق . بوليدتوب تشکي مشاقه ايشموسر (بورادا رحمتک روسيه و زيري بيله و مئک ميازون مقررسي ايدبا دوشير) - بلي ديسن سوزيم بايديه چيندي ...
هر هيچ که سلطان يستمنتر استه . نه مقام مزک باشيد او گوسرديگن کيي بورادا بزم مرادمن نه انگلين عطلري دوز نه انگلين کوموردي . چونکه بومسه بر سياسي مسنده و يله يله سبزاره قريشاق بيزم و طيفه مزدن جوق - جوق اولاقدر . اگده شاددر و بئنده گورورک بکر بير قوشلا ملا ييق . بيزيکي مسجدره . شيردر . شيرت و طرخشدره امام و منجهدر . از دوروب انگليک عايشمن ده دانيدناره . کرک اولرادان ايله ميروضوع گونورک که سملکزه مو امان گيئون . بويه بر موسه و بوقه مکلر است گه دگنک ايجون قاشکونه دوريتيق .
تاکه بو گورکده طرف شرارتنگ بيرنه اوتوقيق که حضرت عسي عليه السلام نومونده ماکشن خيئسي انگليک قوازه عرض ايديرک که عطلرک تعطيلي مسند سوزو خاني طرف قندن حکومته در بر مساعت لازم اوله . مشاقه اولونماچانفر .
ديشک - انگليک زحمتکلرکي تعطيلي مسنده خلفه حتراري حکومتک طرفني ماقيلور . مقصد بوني کوزنملرک که دنياه هر شه قدر ايشاه کلوب کيوسه . بوشاهلارک عهرته نه قدر روحني خليفاري کلوب کيدوب - بو باد شاملا . خلفلر زحمتکلري و رويئي ايشک بولينا همت ال بير و دل . ير اولونلار .
زير مقدمز مين و حقيقتي فد ايشلدر : دناده همت گولچلر ايله گولچلر مقل اولولار . بزم تکيفتير . بو حقيقتي بورادا تبت ايشکدر : مراد ماصيحت بود کدم . بو بيز بونکيلغين . غملي حاشکناکي : بو حقيقتي ذاقه من کيچوب بورادان ير تبجه چينلر تاندر . مين که اولاردا بومهد چيکير :
«ي دنيوت زحمتکلري ايدني که گولچلر سزي آيلاقان ايجون يري يري ايله ايل ير اولورلا - سزکده بيرچ چاره کز برلتمک ويره توب اولاردا قاره و چينلدره .
يئين که حکنده بويه ديه چيک



اسرافچیلار خانمی

ای گوزلی گوز گوز ساجی قشقاو دایر
جوقونورون ننت آرد در دهانک سنت
بوزک کریشانی در فانت سومه می
ایزولنک نیک شیردر در اولنک سنک

جران اولیشتر مگ پوللی حرطلر
تازا دولتبار حسی طریفلر
سوق هیچ آرشتران اشیر حرطلر
بوش فاند آل ویردن دوکانت سنک

تارت فوت گینن گورکشین فولک
بودن فوهارکر کورکله بوانک
دارجهد دولتبار ساغ انه سولنک
بو ایشده سانا وارنک زانک سنک

مردلی بولن گوب بولاردا جوق سن
زشت ویر نورکده سوبوش اشمس
گورکشین بدمرک آغشته بوزدن
گوزله اوردون دوشتر تومانت سنک

دینه که افسانی سوبار غشفت
دانه اشرف ایدر دوسار غشفت
سنلر جن بولونلر فوسار غشفت
مغنا گیمه سن گشفت سنک

اوقدار بوددا چنت بوزنگی بوا
پولنکا غشفت حاجتی بوا
گوز گوز صانک دانی بوا
طفا آفانسه لر دانت سنک

مغنا
بیر مناسبتله
بیر جولاوی غزینارده بوردایکی
عنوانه مفاخر بایرلار
اما شعیبدهسجه برجه مناسبتله هیچ
اله قلم آلمه کنز. بایزما آستان کرک
هیچ اولاند سن - آگین، مناسبتله زبون
بیر اچمنده، برش چیلدن، بوسا
بیر مطلم، گوتوروز برون بیر مطلم
انوا حصر ایشنگک هیچ حصتی بولدر.
بوسا گوزدن بو مفاخری برمانته
دگل، سن - آلی مناسبتله بیزرام.
بیر مناسبتله بایق ایسه بومرک که ایشنگ
هر بیر ایشنی بوزنارما ایشسزنگلن
باغلا بوزور، موراد بوزور، چیلرناغ و ونو،
نوزده پشه و سنت انهور، سوسوز
آدی دا اولار اوبوش، بومرک خاتیرکه بوز
اولنگ جوق حبه گز اولوشی گورکشیمر.
«آرتیست» روسجا آرتیست بیلدر.
اوبوشلر بزده جاز صحنیا اولدوغی کی
دولملا دهه بوسجا - ایشده ممللا روسلار
دیوردرکه فالنگس بایلان لاپ آرتیست

«ایکی دردمند»



- غزیزم چارجه دن کلن مالاردا «بوسا» ووزرلار. بس نه عیفت نه بوسا
ووزرلار!
- «که آجوب»
- چونکه سنک بوزگنده حنی ایکی بولمانی خارجه بوددا و مازی واردر.
- اولندا نه باغمان آغا بارما وورده لیدر، چونکه گدیبرک جویسی
خارجه مالیدر.

کیی آغلا بوردی. بیی بایلان جوق
باقت آغلا بوردی.
دیسلی اوبوشلر آرتیست اولمان
ایچون انا بیک اولماق لازمد. سوسوز
سی جینی بیر شی گلدی.
سوزگرا گیدوب صحنه اوبون چیلر
دارمان. اولار سن اوبوشلر آرتیست.
بو دس هیچ بیر عیلملیک لایه گلدی.
هر حاله بو بوزمک بیزرام.
بومیلیریدت حنی ایسه ده، بومیلیرک.
حنی جوق سایلار «زردم مکر دورلر»
«آرتیست نوزی ندرکه سوزدی نه
اولون»
درد بوزماندور که ایسه اوبوشلر
کیی بیر آلق ایسه، کیمبروز بیر
صنت، هر ای امان ایشورلر.
ملا برجه گون بوشان اول علمیه بوس
نوکورلر نوزک تازووسان که نوار بیر نی
دهمیتروسکی بیرش نوزک آرتیستلرک
بیرلایشدر.

هورویجک

ایتمشدن.

انگترده باشلان تعطیللر
مناسبتله بیئیمی ایشرشه، اختیاردان
سالمدر.

مافانالد

نوخادا قوناقلق

حسین آیرمل آتک ۲۴ نتمه نوخاده
بیرغریبه و جوق مزلی قوناقلق اولمشدر.
اؤگون فولوق ایستیدن اوزری
مرکزده نوخابه بیزجه بولاش وارد
اوتیر. نوخادا باشان ضیالی و طمطمانلارک
بیری مرکز تلکتری و اولار دان سولای
نه بیروق منیر و سول ایسی بولمانلار
دان فونق چایلیریر.

ندارک نوز برتمده: فوبون کسلیبر
بوتق پلاوقازانی آسلیبر، باغنی زافوسقلاز،
بوز ایچنده مالیکلر، تازه تر فونتاس حیلاری
و میوهچات.
وقت صینه سفره، دوشتر، فولوق
چیلار آماده و کومو صحنی غزیز فونلارک
انتظارنده.

ایندی گزلیر برماغته گزلیر.
هله گفنی بولدر.
سائتمایلرلا: بایر ساعت کچیودر.
دماک ایسته آدام چیلوب بیلور:
هیچ کس گورکشیمر. برماغته ساعت
بایرده گوزایورلر. نیک بیزجه نغره
آدام گیمیر.

جوق غریبه ایشدر: دعوتنامه لری
بزان اهو صحنی نوزی، آباروب بایلانده
اشمارلر و هوصلی منلی نوکر. نوزی ده
آند آمان المپورکه «دوتن آیدیش،
مرکزده کین بولمانلارلا و غیر چیلرلا
تلازده نوز ایله نوز ایشنه ویریشمه،
آده، بیریگت گور، نه گلمیرلر!
نوکر گیدر خیردورون و سینی بولونکه
نه گلمیرلر.

گیمیر چایلرلا لارک بیریگت اولون:
آقانه نغرب گیمیر سیزک، آخر
بلاک دمی کچیبر!
بورادا ایش آچیلیر: حمان مرکزده
کلن بولمانک بیری دعوتنامه چیییدن
چیلدور و دیور:

«آلام، دوشری دوتن دون سن به
سرکاف گیمیرک ویرد، او کاغفنده
بیریلان بن لغفد ایشدهسجه بیر مطلم
چیلدور ایلهسیدم.
نوکر بایرک کاف حمان دوتن اونک
خوردنی نوز الی ایله زارعی فونتلارلا
گوزدیگی دعوتنامه، نوکر نوزی
برقدور اولوش ایسن. و کاغدی ایته
آلوب گوردرکه اورادا بایرلورده:

بولداش فلاش

باشش چیلنده، هر دو طمندانک
معدنیله سخیقتن سن آتچق برقد
داه و خوندو قیاهه ادمک ایشنگلن
آسلی اولمشکی کیی - ۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
لانی اولار بولمانک نون چیلنده
گوزدیگی سادنی آتچاقو آتچاق

برآتن منی اولماقنه شک اولماز
قطعه نظره گلمه، ظن اییدورکه.
سهو ایشبور...
بناه طیه، اشیر بارک سایمنده
و آتاش بیلرک چهچیه، حمان
ساده نئل اولماق طغایینه و طنگ
منور زمت کلشتری سفارده مشاهده
ایشانلی آرزو سیدم. الانتظار اشدن
النار اولماق قرطلی ایله.

کاغدی او فوبوب فورترانسان سوزگرا
نوکر بایرلغینی دیشور و یادنه دوشرکه
اونک سرکاری دوتن بودعوتنامه یازان
وقت کفلی ایش.
وتیجهده یله اویرکه چایلرلا لارک
هیچ بیری ده دعوتنامه ی اوبوب مناسبت
بیلرلر و کاغورده چایلرلا لارک
بیری ده گیمیر.
حیف بیلریمصرف ایدان خراجدن
بشن بیلردان که ایچند هیچ برشی چیلدی.
و بایق نوزی ده فونلارک بولونی گوزله
سگدن مایوس اولدی.

موزالان

مسگرلک

برس اولماق مسگرلک منسته بولمندی.
اولان بر ایکی گون گدوب سوزگرا
گنتمدی.
آتشی سینی سورومدی.
اوشی جواب ویردی که:
- مسگرلک صحنی نوکر دیر.
- بالایی گوننده دست نوکرلک اولماز

لیزبان - اولار جمعی، فرانسنی نه گرسن
اولان جمی ایشلی مالیک آچار
سان - اولار آش سوزن، بوسا دخی
نه نوکرلک!
بزده دخی بوله «مسگرلر» جوق
تیز - تیز راست گنک اولیر که منلانی
جوق آسقله حل ایذیرلر:

سینی بایرلارن - اولار جمعی
فرانسنی نه گرسن - اولار فایلا.
دلیک آچارن - اولار آش سوزن.
کیی بیلیرن - گوردرین بیریمن. گون
سین بیلایوب جمعی بایرلار، ایشکنجی
گون بیریغین نه گوب فایلا بایرلار
اوجنی گون دخی دلیک آچوب آش
سوزن فایرلار.
اما آخردا بوزورسن نه فایلامادوریا
ایچمک اولیر، نه ده آش سوزنه آش
سوزک اولیر.

اوج گون اول نوز دس اولدوغی
حاملد، گوردرین گون فضا به مملکت
کیدن سورویسیران که:
- «لام، نه تر مسلم اولدک!
حواب ویریرلر.

بیرینجی گون جمعی: ایشکنجی
گون فایلا، اوجینجی گونده آش سوزن،
دخی بوسا بر نوکرلک لام کادفر که،
مملکت نوزی ندرکه نوکرلک ندره اوج
گوندن آرتیق وقت صرف ایدمس.
یا خرد بر گون حمان، ایشکنجی
گون ادیتاندا و اوجینجی گون حمان
فایان درس ویرن مملدن سورودنلار که:
- «لام، و غلرک هالوسینی حاجان
نوکرلک!
یته جواب ویریر که:
- هرمدنی بر گوندن.
هکیمیزده بو آقایدان، مندهسزده
او حسانده، هکمالار ایشیمیزده بویه،
باشناق تیکتیزده بولاردان گری فلانز،
دیمیزده اولکلر کیی.
فایندایند حیر آلیسران که:
- «مسگرلک» نه تر نوکرلک!
او ساعت جواب ویریر که:
- اولنجی گون جمعی، ایشکنجی گون
فایلا، اوجینجی گونده آش سوزن.
آخردا گوریرک نه بر آدام غللی
فایلا فایرلار وار، نه آش سوزن
فایرلار، نه اورسین، نه ده بوریسی.
فغانه، درس دین مملرک سوادین
لندن شکات ایذیرلر بوراداک مملرلرک
مزاریشه کیمیه اولدیلر ایندان بایرلر
باشقارلاردا بو آقایدان.
چونکه هالوسین منتمز «مسگرلک»
کیی بایرلر.

دیورلر که...
دیورلر که گنجه مامل کوجا سینه
اولان جمی ایشلی مالیک فامونخوز
بیرشده آچیریشدر...
گوردر گنجه فومونخوزی ده «آرتیق
خراجلری» آزاردیر.
دیورلر که گنجه خلات مسکمه
سینه فایرلار جمعی طرفدن اچیلش
چایی خنده بیلاردان ۴ قیکه آتینان
بومرود ۱۰ قیکه سایلیر و ایچینده
چوجه چیلیر...
چونکه ده ایقتن حمان ایتمده
۱۸۰۰ جوق اوجوردور، بر بویه بیری
دیه بیلیرک.
دیورلر که گوردر میر استانبولیندا
«۱» نغرمال نایلجیق عمی و بیلیرلری
چغراف اولارک و اطامیه بیلت ایشاق
ایتمسمن کتایلر بیلت آمانا فوبابوب
ایته ویریرلر...
هرک بزم سوزمی ایشدن اولار،
نایلجیقده، بیلکده بیلیرن ایچون
اچرد ویرلر، بوق سوزمی ایشدن اولان،
بزم چایلرلرک، گوردرمه، گیمیک،
چونکه اولارلر بیزده حمانلردن چیلارلر.



پدر همان مناسبتی است
بشادش سخن مویس
ز آنکه پادشاهی

پرومان دورانی غیربازی کسی آید
چایه وجود که طرف دگر آفتاب زرد که
طرف زوینار. اون هوشی که تمامه
ایدمن سوگرا خشم کبیر. باخونروم
بوتون افلاکی سیر ایستگه دار زانی ایرانی
آت اوستا بران سکندری سوگرا
باشونروم غمخیز و سوگرا نودکری
سوگرا. و سخن جانیده هر بر خیزان
ال چکمه ده انکی خیمه ال چکمه لیرم:
بری تورک و فارسیق. دعوائی بریده
ترک. بو گوزل ایتمن فارسی خنجرلیرنه
برار هیدان آرتق زیر حلیقه دوستلارم
نکبیرار و زمانه اولاملار.
پورادا عارف جیبتمن برترام جیلاروب
اولومغا ایشلادی:

ایرانغا سیامتزه کومک ایمن سن و
سنگ اولداملار که چوق راضیق ایتمک
بیانغا آچانکجه هر جیلق مصلحتگری
نیرشکامیرک. لایمون" بوردادانایوب
عازمن آریدمه.
فارسیلق مجلس خفته گنن مکتومه.
عیما

شورالار آذربایجانیندا

مکتوبلار ایتیمیر
حاجی قول - فنا بختا برره گونده
ریشک ایچون بورا بیسه فطرتونا ویر
بن مکتوبلارک بریده ایتیمیر. هر کیم
ایتماسا، گفوت تون گورینه گزرم و
نصیق ایدرکه "موج" ایتمدا ویرین
مکتوبلار ایدیده اولدادر.

خرجلی آرتماق یولیندا
فازاق - فنا مصلوف شومس آرتیق
جرجری آرتماق یولیندا واز اریسه
چایتمیر. چایتمیر که فغانه اولان مکتوبلار
چوق ایتمک اولمن برجه دفعه اولما
تلیشیم گوندیریمتمند.

بهار موسیق کلمهسی
نوخا - بورا آذر ایتمک شیمه ییزه
اولان اسراف بار موسیق داخل اولدی
گوشتمیر.

یورک قات
فازاق - بورا جیاس مزارف مدیری
سارده سوپوک قات گوتسه بر آتی آید
که سواد فوسلاری سارلرنگ موابی
ویریشیر.

انکران - بورا فویرا بظرفی اولسندا
ماتو خستلیک آرتماسا اولوب خستله
تشر سافانسان دارفندن دار فایه رحلت
ایتمکهدوزلر آذربایلق طرفندن لایمی
نمیرلر گوریشمه. خستلیک موتون فنا
دهکی فویرا بظرفی تف ایتمه چکی فور
فوس وارد.

ایستیلر دوشتمندر
شماخی - بورادا ایستیلر دلدنیش
ایچون صاحبیز اولماق ایستیلر گوریر.

باکو خبرلری

هلمو کوچلره
بهار موسی مناسبتله هلمو آوارام
گیجه ساعت اهدت کوچلره گزوب
اونا - بونا شامسوز فراز آتمشلار.
آسایش عمومی یوزاملار
حجر حلق بولوسیا مانع اولوب
پاملان خوروزلاردان برسات جرعه
آینچاملار.

واغون ایتمدا
باکرا گلن و اغونلارک آتسلا کی
غداردا صاحبیز اولمالار تالییر.

اوتوبیلارمزه دودلهشه
هر طرفلن باقانه

سوال: آسایش عمومی یوزاملار
جرعه ایتیرسه، بک گیتیلر کوچلره
چبیروب ایمران و آرتیق گن سوگوشلر
یوزلری فیزاردان چالمازلارمان مایچون
آینچیمز
جواب: گورنیر اولار جیلیلارزه
راست گهدرلر.

معانیس سوزلر

۱- هر کیم تون سوادسزلفتی لو
دنگر چایلسادا، فنا اینچیمه واجب
ایتمک.

۲- کده دهره و آتاق یاردا
گیت، ایتما نه یوزگی دهره دهره و
دوت.

۳- فرده دنیا آلتاق برهیه،
فویاریمیه. ایتمک شیش تلیسایوب
گری فیتارماق ایتمک.
۴- فاسادا برمی تیلیمه فاسیرک
جیبی آتار.

سیلوغرافیا

ایرانشاهز دهری (عارف) آت دوش
ایلمی کتبی التمه کبیمی.
و ادب کئی و «تروف» شمشک
زلفا و جیلارمزه نیرشاک ایتمه دوق.
اوتک ایلن ایچون هلمو نعلتی شتر
بدهشی و ایران حلقک باشتی ایزارله
دولمیردیشی گونستر. ایچون هلمک
کتبندارن - شق آتی خط اوفوجیلارن
ندیم ایتمک.

«عارف» دیو:
صبا زین که باهل تیریز
که انا همه چاییر شروه خوریز
دزک و ایزبان ترک پیرهن
زین فروس کتید
کفک ز دت کراب

زین ترک ایزرای ایشکیند است
صلاح این زین زسکت مریضات
حلقک اوتک بو بندلری ایه کلاب
ایتمک. زین تونمز هیچریش دیجوب
منط . تا خونا زلفا زلفا ویردیشی جوی
ایزماق فشدن حلی گوریمک.
تیز لیل دیو:
دین فویرا بظرف: بو-بوش دوزلر عارف
دورگون بره گیتون فوس دوزلر عارف

ایدم که گوندیرش آتک باصیدان
نیردی زین نجه شتر نیچدن
گوزلر دیک نوت، تلاری سون ایدان
نیرگ ریور گوند. بوچوروزلر عارف
سورون بره گیتون اوجی دیزلر عارف
اولش دنگ فویرا بظرفی ترکه خمر
بریزه صیحت میسه ای کشده اثر
بره کمانه و حلاللار اول داکتر
بک کیشی، چوق نیچای کیشلرلر عارف
دورلر دیزر گیتون فوس، دوزلر عارف

نرخه هط باسجا - اولدی فویرا
سوز ایدانغا نیت اولدی فویرا
کله هفتنه سات اولدی فویرا
بیزر انا سوادینگ، سوزلر عارف
سورون بره گیتون فوسی دوزلر عارف

بده سوسا شری آتک - تیریز
سنگه کی کدایی بکر تفریق بز
ایتمه حبارتصفا حاضرا تفریق بز
ول گوند که بهر قاتچاق دوزلر عارف
سورون بره گیتون فوسی دوزلر عارف
ای باصیه عارف - بیلر فوی تیریز
آسودا جرابن اوفوسون عارف تاجیز
تورک ایتمه چک تندی دیندن دشر بریز
کوشه دیندن یوس نوت گوزلر عارف
سورون بره گیتون فوسی دوزلر عارف
خالخالکی

یای موسمی مناسبتله

صدمه ز طرفدن کله. دقدارو کبچک و بووک
تازه قتلر آیشمندر.

بی مناسبتیه اوج آتاما ایملاری باغلا تیک فور و
سارک جوقلیر. و فلالرک آت بقارده اولدیش نظر آرت
مشتریکریمه وادن استاده ایشکی صلحت گوریمک. فیتدن فورا بلار
ایچون ائی فاض جیلیر.

قتلر دینا قات باکوشه سی

بها قبت اولدایم شریطه و هوا
رنکبیر اوی ائی آلمان ایستورم.
ساق آرزوسیندا اولمالر عوانی
آ قندوب نایا یرلر.

قوللوق آقاریوم

احتماس تولی ایشلری. باشقه ایشلره
باجلورام.
ملا نوبوق حجه ساقلام.
قویون اوزماق. بو ایشلره تازاییده
بووک تجربه حامل ایشتم. ایلمه
لازمی فقلاریم وارد.

لازم کف تاخیر جیلمه ای ایدیلیم.
میر عبدالمعین
عوانم: تازیر می مدسه سینه

حوایلارمز

اولدایقهار مسافشان: نایا -
دقدارک خنده مجومعه سزده دقدارله
گیتمندر.

«یوقا قوغ آسان»: آدرسگری
بیلده کبکزه گوزه گیتمندی.

شعرایله طاووسک حالی بی یازان
یولداشه: زین گوریمین حایومینی ترکه
نر چاپ ایدیمک.
نجه من ایزارنا: سزین بیلیرلر یازیم
مناک جرعه آتیرلار. انا برده بیات
آرتلار. شکت اشدت لازم گنه. گزک
سزین اول بز شکت اشدت.

«تفریحی»: ایتمه سینه سزین
ایتم صلحت ایزرم. اول گور.
«کربلائی»: ایتمه سزین یازیمه گیتیم
ایتمه ک اولجه بن آتی تولی اجارمه
گیتورم.

«تجیق ایدمن»: چوق آتاق ایلمه
تجیق کبک شری وار.
«شرایطه»: دوزلر چوق دوشوبدر.
صلحت گوریمک بر کور چایندا عمل
ایتمن.

«شرقی»: شعرلرک موضوعی
کهدر.

«شیلایق آتانه»: گیتمندی.
«صا»: ایتمه طنزه دکل نزله
فاندر کوشه سزین.

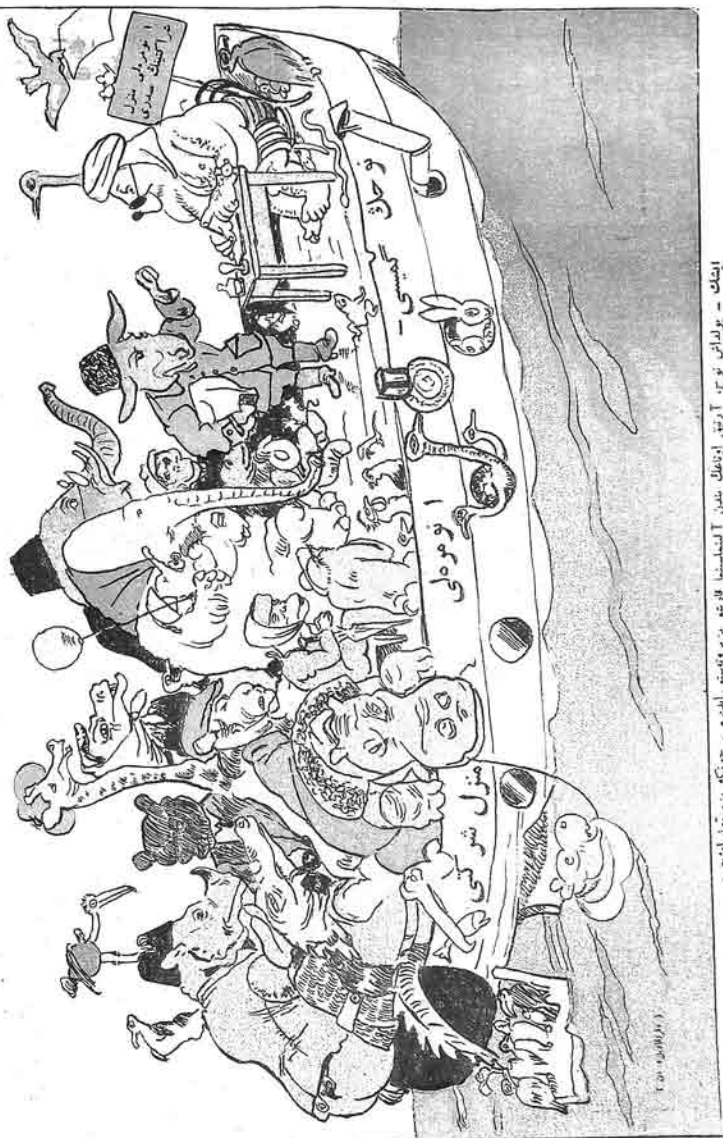
هیئت تحریریه
شماره: 3000

بر آقاریوم

حانگی سزده. و اولورلوق
گیتورم.
اولا زین آتاریوم دایممن
کافه ویریمه حاضرا که ایشی
فوقله: نده اولفورام و کله جگنده
اولورما ایتام.

آرواد

لاریم یوقا گیتیمکی ایچون
بر فویرا بظرفی آقاریوم
ایتمه ملادان صیه ک شرفلرکی
اولیبالار زحمت چکمه سزین.
موم.



ايشاك - بولداش نوح، آرتىق اوتانك بىلەن آ ئىشلىشىپا قارىغۇ ئىرەقەسىنى ايدىم . چۈنكە ئىستور ايشىمۇ
 چىقىرىدە بىر دودۇن ئىتەم وار.

۱۹۲۰

А. КУВШИНОВ
 1920